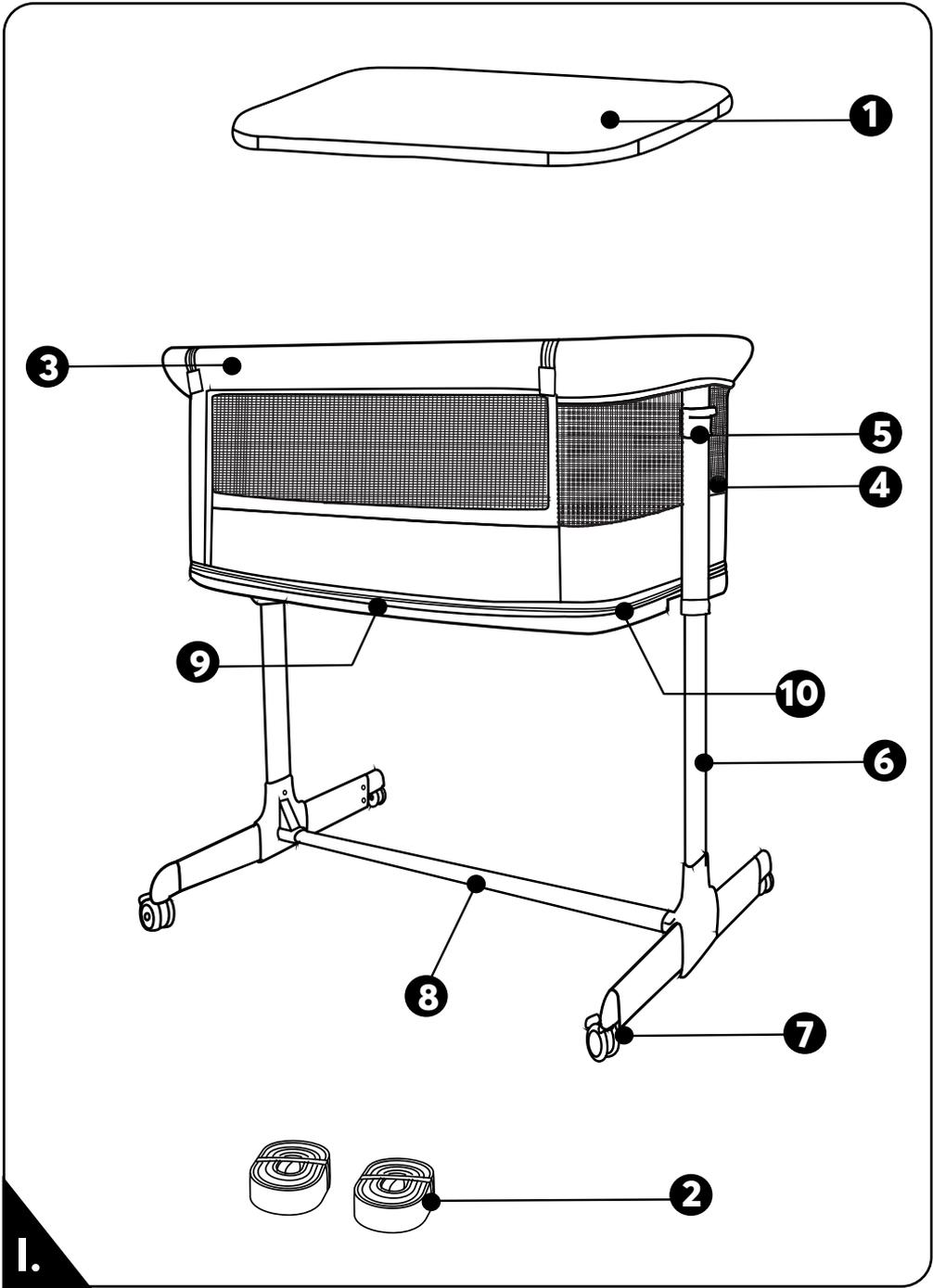


# NOAH

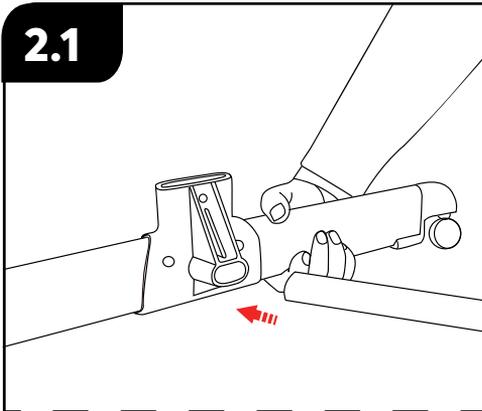
bed-side crib

<b>EN</b>	INSTRUCTIONS FOR USE	<b>BS</b>	UPUTSTVO ZA UPOTREBU
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES DE USO	<b>KA</b>	გამოყენების ინსტრუქცია
<b>BG</b>	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	<b>ME</b>	UPUTE ZA UPOTREBU
<b>IT</b>	ISTRUZIONI D'USO	<b>UA</b>	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	<b>HR</b>	UPUTE ZA UPORABU
<b>DE</b>	GEBRAUCHSANWEISUNG	<b>CZ</b>	NÁVOD K POU ITÍ
<b>FR</b>	MODE D'EMPLOI	<b>SK</b>	NÁVOD NA POU ITIE
<b>NL</b>	GEBRUIKSAANWIJZING	<b>SL</b>	NAVODILA ZA UPORABO
<b>FI</b>	KÄYTTÖOHJEET	<b>HU</b>	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	<b>HY</b>	ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱԸ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ
<b>PT</b>	INSTRUÇÕES DE USO	<b>ET</b>	KASUTUSJUHEND
<b>MT</b>	ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU	<b>LT</b>	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
<b>PL</b>	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	<b>LV</b>	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
<b>SR</b>	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	<b>FA</b>	دستور العمل استفاده
<b>MK</b>	УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА	<b>AR</b>	تعليمات الاستخدام
<b>AL</b>	UDHËZIMET E PËRDORIMIT		

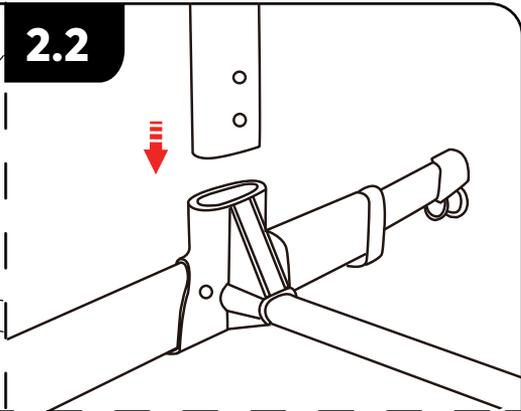




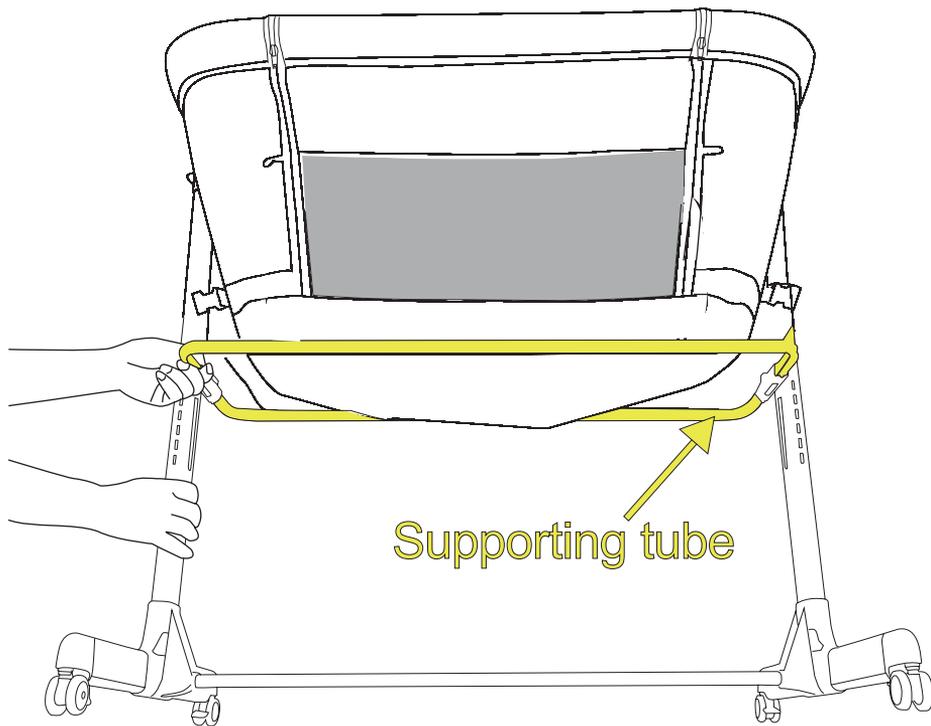
2.1



2.2

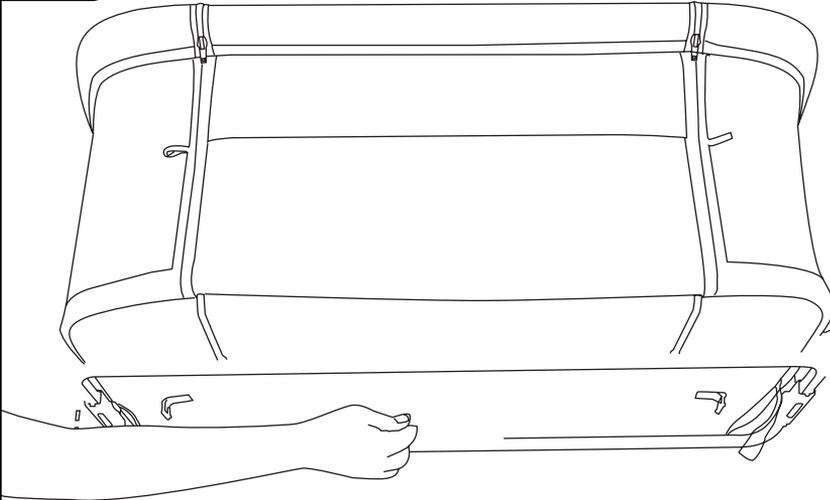


2.3

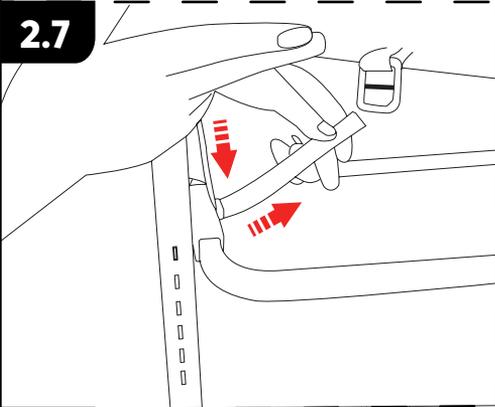


II.

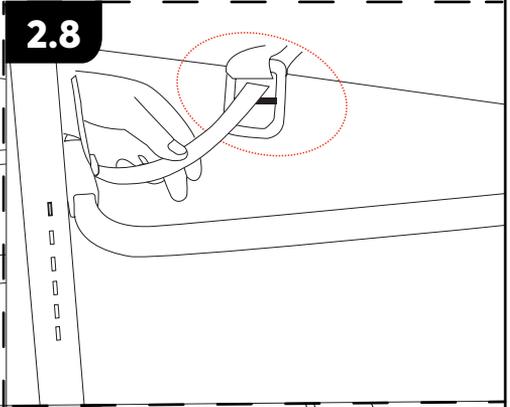
**2.6**



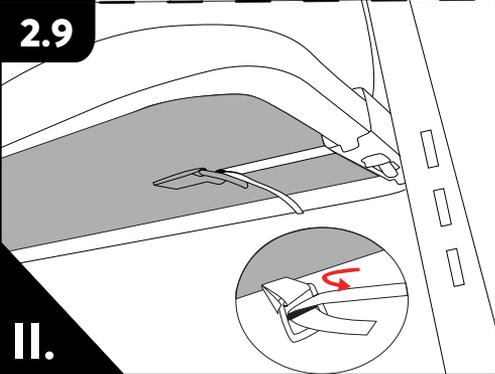
**2.7**



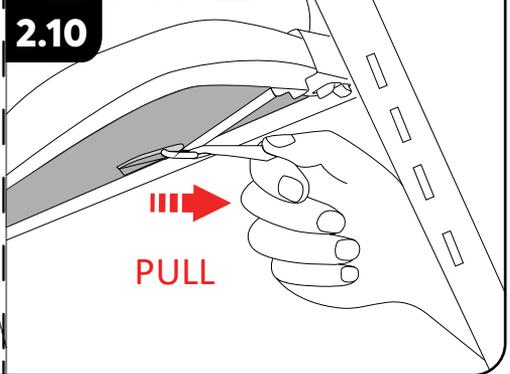
**2.8**



**2.9**

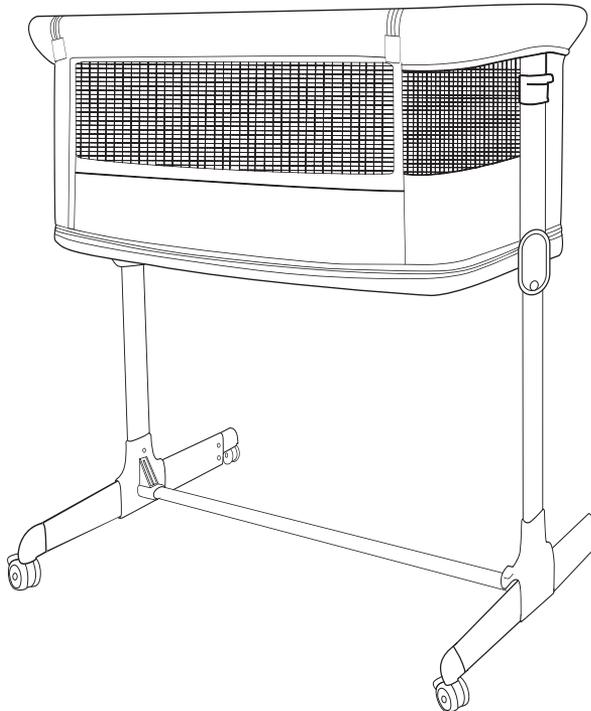
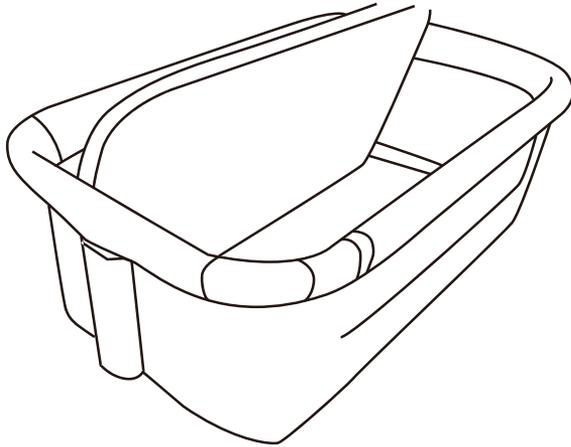


**2.10**

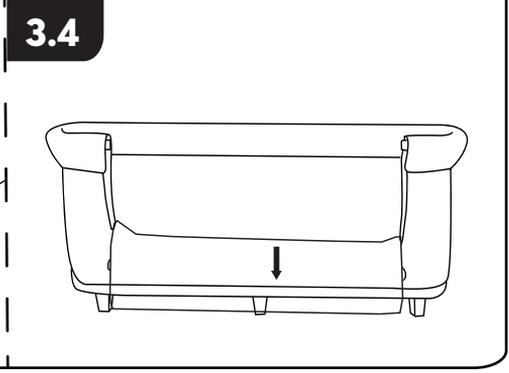
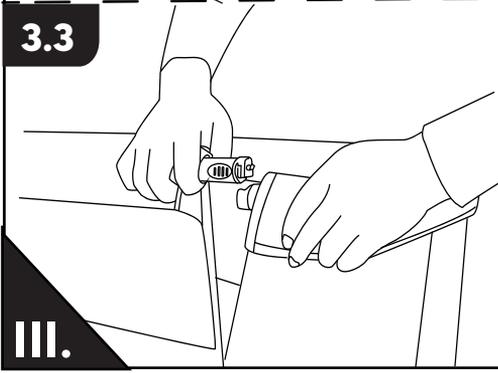
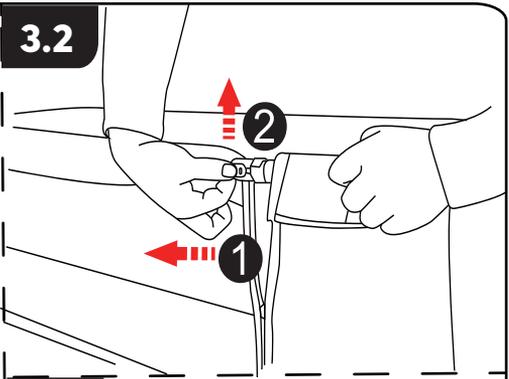
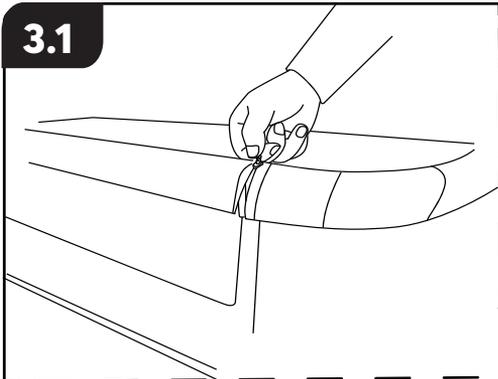


**II.**

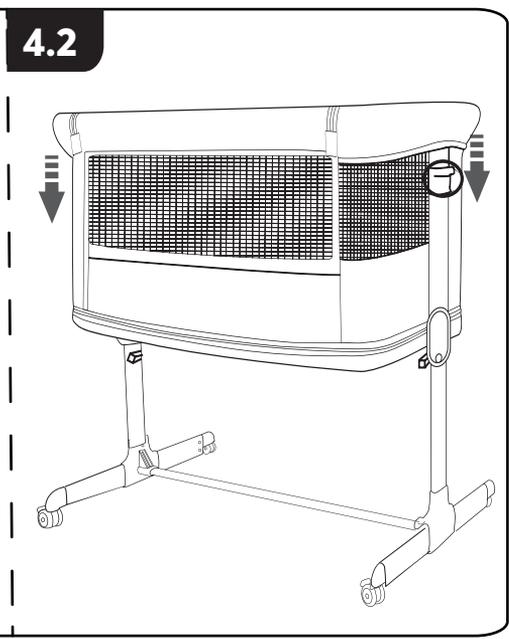
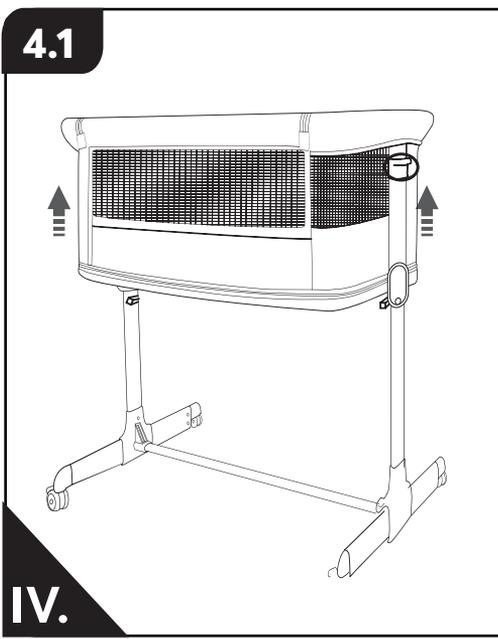
2.11



II.

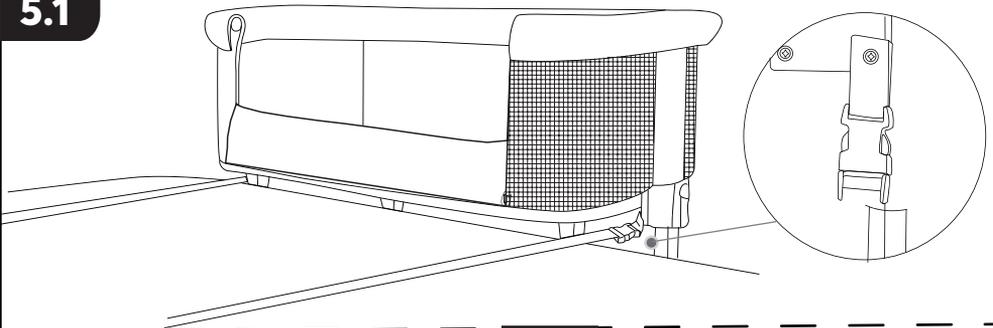


**III.**

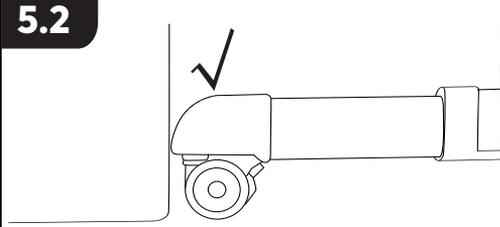


**IV.**

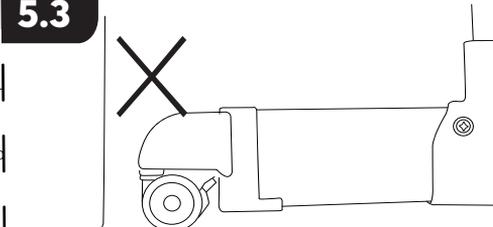
5.1



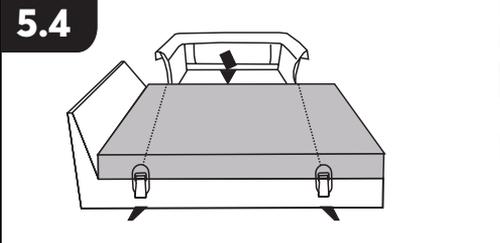
5.2



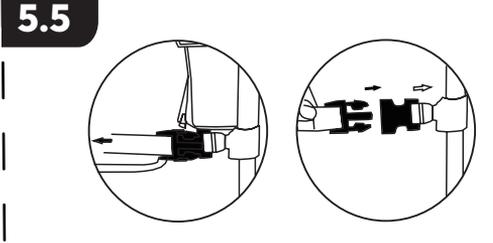
5.3



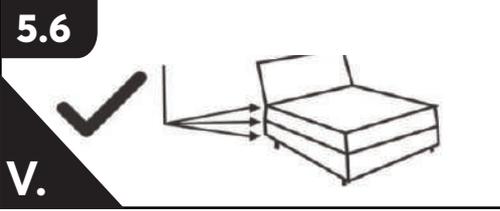
5.4



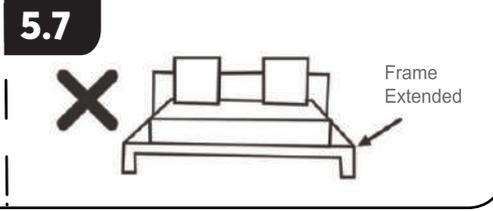
5.5



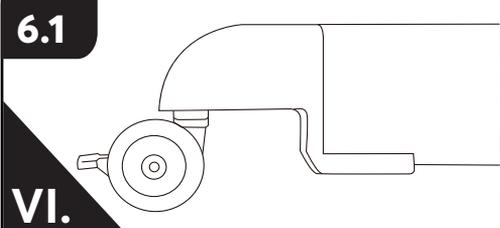
5.6



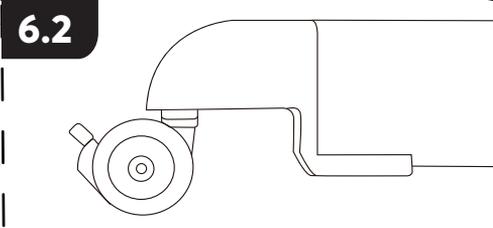
5.7



6.1



6.2



VI.

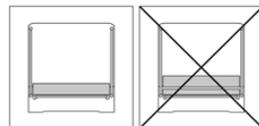
## AVISO!

1. Não use este produto sem antes ler as instruções de uso.
2. Pare de usar o produto assim que a criança conseguir sentar, ajoelhar ou levantar.
3. Colocar itens adicionais no produto pode causar sufocamento.
4. Não coloque o produto perto de outro produto, o que pode representar um perigo de asfixia ou estrangulamento, por ex. cordões, cordões de persianas/cortinas, etc.



## AVISO!

1. Não utilize mais de um colchão no produto.
2. O trilho não deve ser mais alto que o colchão da cama de adulto.
3. Para evitar o risco de estrangulamento do seu filho, o sistema de fixação à cama do adulto deve estar sempre afastado e fora do berço.
4. Use apenas o colchão vendido com este berço, não adicione um segundo colchão a este, há risco de sufocamento.
5. Esteja ciente do risco de fogo aberto e outras fontes de calor forte, como fogos de barras elétricas, etc. nas proximidades do berço (berço e cama suspensa).

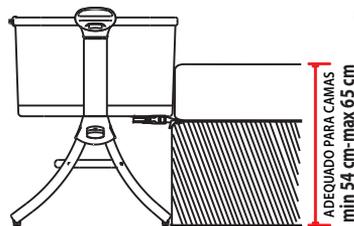


## O PRODUTO DEVE SER COLOCADO EM UM PISO HORIZONTAL.

- Não se deve permitir que crianças pequenas brinquem sem supervisão nas proximidades do berço.
- O berço deve ser travado na posição fixa quando a criança for deixada sozinha.
- Todos os acessórios de montagem devem estar sempre bem apertados e deve-se tomar cuidado para que nenhum parafuso fique solto, pois uma criança pode prender partes do corpo ou roupas (por exemplo, cordões, colares, fitas para chupetas, etc.) que representariam um risco de estrangulamento. Realize verificações de rotina para garantir que não haja peças soltas, danificadas ou faltando.
- Não utilize colchão para berço diferente deste, fornecido com o produto e aprovado pelo fabricante.
- Se você usar um colchão diferente do vendido com o berço, certifique-se de que seja de espessura adequada e adequado ao berço. A espessura do colchão escolhida deve ser tal que a altura vertical interna (superfície da parte superior do colchão até a borda superior das laterais da cama) seja de pelo menos 200 mm na posição mais alta do estrado.
- Se utilizar um colchão diferente do vendido com o berço, o comprimento e a largura devem ser tais que a folga máxima entre o colchão e as laterais e extremidades não exceda 30 mm.
- A inclinação do berço é permitida com um vão máximo de 2 posições entre um pé e outro.
- A cabeça da criança deve estar sempre posicionada no lado mais alto.
- NÃO use o berço se alguma peça estiver faltando, danificada ou quebrada. Por favor, entre em contato com nossos distribuidores. DO NÃO substitua as peças.
- O colchão da cama dos pais deve ser sempre mais alto que a lateral do berço. Caso contrário, use o sistema de ajuste para garantir que a altura esteja correta em ambos os lados.
- O sistema de fixação é fornecido com o berço. Não use outro sistema de fixação.
- As travessas de cabeceira nunca devem ser utilizadas em posição inclinada.
- Para evitar o risco de sufocamento por aprisionamento, a cama de cabeceira deve ser devidamente presa à cama de adulto usando o sistema de fixação. Nunca deve haver um espaço entre a parte inferior da cama de cabeceira e o colchão da cama adulto. Verifique o aperto do sistema de fixação antes de cada uso, puxando a cama de cabeceira para longe da cama de adulto.
- Se houver algum espaço entre a cama de cabeceira e a cama de adulto, NÃO use o produto.
- As lacunas não devem ser preenchidas com travesseiros, cobertores ou outros itens.

## PERIGO! Sempre levante completamente o lado rebatível quando não estiver preso à cama do adulto.

- Idade de uso: 0-6 meses, máx. peso 9kg.
- O produto está pronto para uso somente quando os mecanismos de travamento estiverem acionados.
- Certifique-se de que estejam bem fixados antes de usar.
- Quando seu filho estiver desacompanhado no produto em "Configuração Berço", certifique-se sempre de que a lateral esteja levantada e os zíperes totalmente fechados.
- Não use o corpo do berço sem a moldura.
- Monte, desdobre e dobre o produto APENAS por um adulto!
- NÃO permita que crianças menores de 3 anos montem totalmente o produto para evitar o acesso a peças pequenas e desmontadas!
- Qualquer cobertura de plástico deve ser removida, destruída ou mantida fora do alcance das crianças para evitar sufocamento.
- Certifique-se de que os pés do berço estejam totalmente alongados ao usá-lo como um berço independente.
- Não use o berço se a altura da sua cama for inferior a 54 cm ou superior a 65 cm acima do chão.
- A utilização do produto só é permitida em camas e/ou colchões com laterais retas! A utilização do produto com camas redondas e/ou colchão ou camas d'água ou colchão inflável, etc. NÃO É PERMITIDO!
- Quando o produto for utilizado no modo "Co-Sleeping" (fixação na cama) deve ser sempre encaixado no lado comprido de acesso à cama. NÃO fixe o produto na cabeceira ou no fundo da cama!



## IMPORTANTE PARA A SEGURANÇA DO SEU FILHO!

- A função "Co-sleeping" é aplicável APENAS com o tipo de camas que cumpram todas as condições descritas acima e neste parágrafo! Em especial o apoio lateral do berço deve ser sempre colocado próximo ao colchão dos pais e o colchão deve estar sempre alinhado com a altura do apoio lateral para contenção

# IMPORTANTE! GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA! LEIA CUIDADOSAMENTE!

do berço.

- Além disso, o berço deve estar firmemente fixado à estrutura da cama dos pais ou ao estrado do colchão (rede ou ripas).
- Ao usar o produto na função "Co-sleeping", para evitar o risco de asfixia por aprisionamento, o dorminhoco de cabeceira deve ser devidamente preso à cama de adulto usando o sistema de fixação.
- Nunca deve haver um vão entre a parte inferior da cama de cabeceira e o colchão da cama de adulto.
- Verifique o aperto do sistema de fixação antes de cada uso, puxando a cama de cabeceira para longe da cama de adulto.
- Se houver algum espaço entre a cama de cabeceira e a cama de adulto, NÃO use o produto.
- Verifique se o berço no modo co-leito não interfere na cama dos pais.
- O colchão da cama dos pais deve ser sempre mais alto que a lateral do berço. Caso contrário, use o sistema de ajuste para garantir que a altura esteja correta em ambos os lados.
- Antes de cada uso, verifique sempre se não há espaço entre o colchão da cama dos pais e a parede do berço. Puxe e aperte o sistema de fixação até que o estado permitido seja restaurado.
- Sempre que a parede lateral for abaixada, verifique se a posição do colchão principal não é alterada!
- Quando a parede lateral do berço estiver abaixada, ela só deve ser utilizada quando estiver presa à cama dos pais.
- Use o berço com a parede abaixada somente no modo co-sleeping.
- A criança pode se machucar se a amplitude do balanço for excessiva.
- Berços suspensos podem representar riscos para outras crianças.
- Outras crianças podem representar riscos adicionais (por exemplo, balançando o berço excessivamente).
- Superfícies irregulares podem causar instabilidade do produto.
- Posicione os berços suspensos de forma que não haja risco de impacto do balanço (por exemplo, sem risco de a criança bater na estrutura do berço ou de o berço bater em outros móveis).

## I. PEÇAS

1. Colchão; 2. Correia de montagem; 3. Corrimão superior; 4. Alcofa; 5. Alavanca de regulagem de altura; 6. Perna da armação; 7. Roda universal; 8. Elemento de conexão;

9. Clipe plástico de apoio; 10. Placa de base;

## II. MONTANDO O DORMITÓRIO DE CABECEIRA

2.1. Insira o tubo de suporte transversal na junta de plástico até ouvir um clique.

2.2. Insira o tubo de suporte na junta de plástico até ouvir um clique.

2.3. Insira o tubo de suporte na junta até ouvir um clique e, em seguida, insira a barra de ferro no conjunto de berço.

2.6-2.10 Passe a fita através do orifício quadrado e prenda firmemente no anel em D.

2.11. Coloque o colchão e mantenha-o plano, a cama de cabeceira está totalmente instalada.

**OBSERVAÇÃO!** O berço é adequado para camas com altura mínima de 54 cm e altura máxima de 65 cm.

## III. COMO DESMONTAR O LADO DE QUEDA

3.1. Abra o zíper de ambos os lados do guarda-corpo.

3.2. Pressione o botão conforme indicado pela seta no botão e, em seguida, para cima o trilho superior.

3.3. Remova as extremidades do guarda-corpo.

3.4. Retire o tubo do guarda-corpo e coloque-o na horizontal.

**OBSERVAÇÃO!** Sempre levante completamente o lado rebatível quando não estiver preso à cama do adulto!

## IV. COMO AJUSTAR A ALTURA

### CONFIGURAÇÃO DE ALTURA

Para alterar a altura do berço, pressione as alavancas de ajuste de altura em ambas as extremidades do berço e coloque a alcofa na altura desejada. Existem sete configurações de altura de berço disponíveis. O berço permite definir uma altura diferente de cada uma das suas extremidades.

**AVISO!** A inclinação máxima permitida da alcofa de berço é uma diferença de dois níveis de ajuste. Sempre mantenha a cabeça do bebê no berço na parte superior da alcofa.

**AVISO!** Ao ajustar a posição de altura, certifique-se de que o ângulo de inclinação da base do berço ponta a ponta (cabeça aos pés) não deve ser maior que 10°. Or a diferença entre as engrenagens esquerda e direita de altura deve ser menor que 2°.

4.1. Levante a alça de ajuste de altura de plástico de ambos os lados, então ela fica mais alta.

4.2. Levante a alça de ajuste de altura de plástico de ambos os lados e, em seguida, puxe o ninho para baixo, ele desce conforme necessário.

## V. CONEXÃO COM A CAMA DE ADULTO

**AVISO!** Ao usar a função de cabeceira, a grade lateral rebatível deve ser removida e bem guardada.

**AVISO!** Ao fixar a cama de cabeceira, a borda curta do guarda-corpo deve estar bem ajustada ao colchão adulto para evitar qualquer folga.

**OBSERVAÇÃO!** Quando usado como cama de cabeceira, o fundo da alcofa deve ficar paralelo ao chão. Não deve haver diferença de altura entre as extremidades do berço.

**OBSERVAÇÃO!** Antes de cada uso, certifique-se de que não haja folga entre o colchão da cama de adulto e a lateral do berço.

**AVISO!** Este produto só pode ser utilizado em camas e/ou colchões com bordas retas. Não use este produto com camas e/ou colchões arredondados ou com camas de água.

#### **O TIPO DE CAMA ADULTO COM A QUAL A CAMA DE CABECEIRA PODE OU NÃO SER USADA**

**AVISO!** O sistema de fixação SEMPRE deve ser usado no modo dorminhoco de cabeceira:

- 5.4. Alinhe o berço diretamente ao lado da cama dos pais e passe o Sistema de Fixação por baixo do colchão da cama e ao redor da estrutura da cama.
  - 5.5. Prenda o sistema de fixação conectando e passando as fivelas do clipe juntas. Puxe a alça para apertar o Sistema de Fixação firmemente na cama.
  - 5.6. Colchão, molas de caixa e quadro alinhado; Condições de cama de adulto aceitáveis para o modo co-sleeping (estrutura da cama em linha).
  - 5.7. Condições de cama de adulto inaceitáveis para o modo co-sleeping (estrutura da cama não alinhada).
- Não é adequado para uso próximo a camas d'água ou camas infantis.

- Deixe o berço de cabeceira em direção à cama do adulto.
- Conecte o berço de cabeceira e a cama do adulto com a alça, a alça deve ser colocada entre o colchão e a estrutura da cama do adulto.

**AVISO!** Ao usar a função de cabeceira, a grade lateral rebatível deve ser removida e bem guardada.

**AVISO!** Ao fixar a cama de cabeceira, a borda curta do guarda-corpo deve estar bem ajustada ao colchão adulto para evitar qualquer folga. O dorminhoco de cabeceira pode ser usado apenas para cama de adulto alinhada. Enquanto isso, a distância do lado inferior inferior da cama de adulto alinhada (o lado rebaixado) até o chão deve ser superior a 20 cm.

5.2 Certifique-se de que o pé alcança a cabeceira da cama.

5.3 Não é adequado para uso próximo a camas d'água ou camas infantis.

#### **FUNÇÃO DE DORMINHOCO**

5.1-5.3 Para usar o produto como dorminhoco, é necessário convertê-lo. O procedimento:

1. Abra os zíperes em ambas as extremidades do lado dobrável .
2. Deslize as travas para liberar o retentor do corrimão.
3. Baixe o lado dobrável da alcofa.
4. Coloque o berço ao lado da cama do adulto e ajuste a altura do berço de modo que a parte superior do colchão da cama fique nivelada - ou não mais do que 2 cm acima - da borda superior do lado dobrável.
5. Passe as alças de fixação do berço por baixo do colchão da cama e prenda as pontas sobre a estrutura da cama de adulto no lado oposto da cama. As extremidades devem ficar na vertical entre a estrutura da cama e o colchão.
6. Prenda as alças de montagem no berço usando os fechos.
7. Aperte as correias de montagem e certifique-se de que isso mantém o berço estável e firmemente preso à cama do adulto.

#### **VI. COMO USAR O FREIO**

6.1. Para travar as rodas do berço, pressione as abas de freio em cada uma das rodas.

6.2. Para liberar as rodas, levante as lingüetas do freio.

#### **VII. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Limpe as partes metálicas e plásticas com um pano úmido e detergente neutro.
- Para limpar, use água com sabão ou detergente de limpeza suave. Lave o saco à mão com água e sabão. Não engomar. Não utilizar alvejante.
- NÃO coloque o berço perto de dispositivos de aquecimento, pois isso danificará o plástico e os tecidos.
- NÃO use o berço se alguma peça estiver faltando, danificada ou quebrada. Por favor, entre em contato com nossos distribuidores. DO NÃO substitua as peças.

Materiais usados: Plástico, tecido, metal

**Produzido para Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgária. Feito na china.**  
**Cumpra a EN 1130:2019+AC:2020; EN 16890:2017+A1:2021.**



Kika Group Ltd.  
Vasil Levski 121  
4000 Plovdiv, Bulgaria  
office@kikkaboo.com  
+359 32 51 51 51

KikkaBoo España S.L.  
Pol. Ind., Los Álamos s/n, Fase II, Nave 17  
18230 Atarfe (Granada), España  
oficina@kikkaboo.com  
+34 919 148 299

[www.kikkaboo.com](http://www.kikkaboo.com)



[/KikkaBooBaby](https://www.facebook.com/KikkaBooBaby)



[@kikkaboo.world](https://www.instagram.com/kikkaboo.world)



[/KikkaBooOfficial](https://www.youtube.com/KikkaBooOfficial)